

# Hello1

## Interview with Vasyl Verkholiak, Maniava (IF\_Man\_09\_06)

**Name:** Vasyl Verkholiak

**Code:** IF\_Man\_09\_06

**Born:** 1930

**Gender:** Male

**Nationality:** Ukrainian

**Length:** 05:22

**Date:** Вівторок, Серпень 25, 2009

### Transcription:

Верхоляк Василь 1930 р.н.

Манява,

25.08.09

#00:00:00-0#

Інтерв'юери: Марія Каспіна, Кушнір Лена #00:00:00-0#

Інформанти: Верхоляк Василь - ВВ, Анонім -

#00:01:18-9#

До будинку Верхоляка Василя нас привів інформант ХХ, що був присутній в інтерв'ю з Скиданюк. Підводить нас до ВВ, просить розказати нам про євреїв, їхню віру, як жили. **ВВ:** та жди, вони вдносилися добр, у магазинах робили. **МК:** А ви помніте кого-то? **ВВ:** Та де я памятаю? **МК:** А ви какоого года? **ВВ:** 30-го. **МК:** А вас як звати? **ВВ:** Верхоляк Василь. **МК:** А ви говорите. вони торговлею займалися? #00:01:07-0# **ВВ:** торгували в магазинах. Мали свої магазини. **МК:** А де в маняві? **ВВ:** В селі. У центрі. **МК:** А у моста не помните там корчми? Де вином торговали? **ВВ:** Була, то все в центрі було. **МК:** А де саме? **И:** На фіриці десь там шинок був. #00:02:01-3# Де шинок той був? Наскільки я знаю, що старі люди розказували, то на фіриці то було. **МК:** А де це? **И:** Ну. це в самому центрі. То участок так називають. **ВВ:** Це де міст йде вниз, а то ближче. **МК:** А хто там бил в том шинке? **ВВ:** Та як я вам скажу? я не памятаю. **ЛК:** А прізвище Фішель вам не знайоме? **ВВ:** Не. **МК:** Єврейські свята памятаєте? **ВВ:** То давно було, вже не памятаю. **ЛК:** А євреї з вами в школу ходили? **ВВ:** Ні, я тут учився, а вони в центрі, тому ніого не знаю. **МК:** А кладбище у ніх здесь било? **ВВ:** Я вам насчет кладбища скажу, їх в селі зовсім мало було. #00:03:41-9# **И:** Їх тут ало було. У самому центрі Бучачі, там я знаю, обіздна дрога, то казали, що там жидівський цвинтар в центр в Бучачі Тернопільської області. То я точно знаю, на 100 процентів. **МК:** А в Солотвині? **И:** А за Солотвино я не скажу, а брехати вам не буду, бо ви спеціально до того приїхали, аби ви вірну інформацію получили. А в Бучачі на обіздній дорозі то там був єврейський цвинтар, 100 процентів, хрестів не було ніяких, просто плита стояла. Це я дуже прекрасно запам'ятав, бо їздив тудя не раз. Як з армії прийшов, на машині робив, то їздив по командировкам. **ЛК:** А не памятаєте. євре де молилися? **ВВ:** Я не памятаю. Їх в Маняві зовсім мало було. #00:05:16-7#

Дякуємо, прощаємося.

**English translation of transription:**

Not yet.

**Description:**

Jewish Residents of Maniava.

Interviewer: Maria Kaspina

Interviewer: Elena Kushnir

**Community:** [Stanislawow \(Ivano-Frankivsk\)](#)

**Джерело:** <http://www.jgaliciabukovina.net/uk/node/111777>